

版次	变更事项	日期	签名	公差
A0	初版发行	2020.05.06	高国平	/
A1	VI升级	2022.03.28	刘涛荣	/
/	/	/	/	/
/	/	/	/	/

封面

English.....01-02
 Deutsche.....03-04
 Französisch.....05-06
 Español.....07-08
 Italiano.....09-10
 日本語.....11-12
 中文.....13

Thank you for your purchase!
 Please read the manual carefully and make sure you understand it properly before use.

Application:
 Widely used for cleaning oil, fingerprints, smudges, and dirt for camera lenses, camera sensors, filters, and other electronics like computers, phones, etc..

How to clean the lens and filter?
 Step 1: Wear a pair of gloves to prevent any fingerprint.
 Step 2: Use the air blower to blast the dust off the camera body and lens surface.
 Step 3: Use the cleaning brush to wipe away dust on the camera body and surface.
 Step 4: Apply a drop of lens cleaner to the microfiber cloth, then wipe gently in a circular motion, working outward from the center.
 Step 5: Use the cleaning pen (carbon head) to pick up stubborn residue on the lens.

How to clean the camera sensor?
 Step 1: Wear a pair of gloves to prevent any fingerprint.
 Step 2: Use the air blower to blow off the dust on the camera body and lens surface.
 Step 3: Use the cleaning brush to wipe away dust on the camera body and lens surface.
 Step 4: Put 1-2 drops of lens cleaner on the edge of the swab, leave in air for 10 seconds. (Do not oversaturate the swab).
 Step 5: Tilt the swab and drag it from one edge of the sensor to the other with a single constant motion, and then turn it over and use the clean side of the swab to swipe the sensor in the same direction again with a single constant motion.
 Step 6: Repeat step 5 with a new swab if dust spots remain.

Notice:
 For camera sensor cleaning, please make sure you set the camera to sensor cleaning mode and your camera battery is fully charged before cleaning;
 Discard the used swab and never reuse a used swab.

Precautions:
 1. Keep the cleaning kit in a cool and dry place to avoid direct exposure to the sunlight.
 2. Keep out of reach of children and do not get in eyes and mouth.

Vielen Dank für Ihre Einkauf des K&F Concept Reinigungsset
 Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch und verwenden Sie die Reinigungsset auf der Grundlage des vollständigen Verständnisses korrekt.

Produktfunktion:
 Es eignet sich zur Reinigung von Objektiv, Filter, Sensor, Bildschirm und Gehäuse der DSLR-Kamera.

Wie reinigen Sie das Objektiv oder den Filter?
 Schritt 1: Ziehen Sie Handschuhe an.
 Schritt 2: Blasen Sie den Staub auf der Oberfläche der Kamera und des Objektiv mit Blaseball.
 Schritt 3: Verwenden Sie den Bürstenkopf des Reinigungstifts, um die Oberfläche der Kamera und des Objektiv erneut zu reinigen.
 Schritt 4: Eine angemessene Menge Reinigungslüssigkeit mit einem Reinigungstuch aufkleben und von innen nach außen abwischen.
 Schritt 5: Verwenden Sie den Tonerkopf des Reinigungstifts, um die hartnäckigen Flecken auf des Objektivs sorgfältig zu entfernen.

Wie reinigen Sie den Kamerasensor?
 Schritt 1: Ziehen Sie Handschuhe an.
 Schritt 2: Blasen Sie den Staub nach der Oberfläche der Kamera und des Objektiv mit Blaseball.
 Schritt 3: Sie haben den Sensor nach unten gerichtet. Blasen Sie den Sensor mit dem Blaseball von unten nach oben und entfernen den Staub am Sensor.
 Schritt 4: Geben Sie zwei Tropfen Flüssigreiniger auf des Kopfs des Swabs Reinigers und lassen Sie ihn 10 Sekunden lang in der Luft sitzen.

Schritt 5: Drücken Sie mit dem Kopf des Swabs Reinigers vorsichtig auf den Sensor, sodass der Kopf an einer Seite des Sensors haftet. Bürsten Sie dann langsam auf die andere Seite, drehen Sie den Kopf um und bürsten Sie zurück in die Ausgangsposition.
 Schritt 6: Nehmen Sie noch einen brandneuen Swabs Reiniger ohne Flüssigreiniger und wiederholen Sie Schritt 5.

Hinweise:
 Schalten Sie den Kamerareinigungsmodus vor dem Reinigen des Sensors der digitalen Spiegelreflexkamera ein und stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung während des Reinigungsorgangs ständig eingeschaltet ist. Die Spiegellose Kamera überspringt diesen Schritt.
 Entsorgen Sie den Swabs Reiniger nach Gebrauch und verwenden Sie ihn nicht wieder.

Vorsichtsmaßnahmen
 1. An einem kühlen und trockenen Ort lagern; nicht unter starkem Licht lagern;
 2. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Nehmen Sie es nicht mit dem Mund ein und sprühen Sie es nicht auf Ihre Augen.

Merci d'acheter ce kit de nettoyage de marque K&F Concept
 Veuillez lire bien ce mode d'emploi avant l'utilisation et utiliser correctement le produit en vous fondant sur une compréhension complète.

Fonctions:
 Permet un nettoyage efficace mais en douceur des surfaces optiques (par exemple, des capteurs d'appareil photo, objectifs, écrans, filtres).
 Applicable pour nettoyer des surfaces et fissures des ordinateurs et téléphones.

Comment nettoyer un objectif ou un filtre ?
 Étape 1: Mettez des gants ;
 Étape 2: Utilisez la soufflerie d'air pour éliminer la poussière sur la surface du corps d'appareil photo et de la lentille ;
 Étape 3: Utilisez la brosse de stylo de nettoyage pour nettoyer à nouveau le corps et la surface d'appareil photo ;
 Étape 4: Collez une quantité appropriée de liquide de nettoyage avec un chiffon de nettoyage et essuyez de l'intérieur vers l'extérieur ;
 Étape 5: Utilisez la tête de toner du stylo de nettoyage pour nettoyer soigneusement les taches tenaces sur l'objectif.

Comment nettoyer le capteur de la caméra ?
 Étape 1: Mettez des gants ;
 Étape 2: Utilisez un soufflage d'air pour éliminer la poussière à la surface ;
 Étape 3: Faites le capteur orienter vers le bas, utilisez le soufflage d'air pour aligner le capteur de bas en haut et soufflez la poussière attachée au capteur ;
 Étape 4: Mettez deux gouttes de solution de nettoyage sur la languette du bâton de nettoyage et laissez-le reposer dans l'air pendant 10 secondes ;

Étape 5 : Appuyez doucement sur le corps de la tige de nettoyage de sorte que la tige adhère à un côté du capteur et brossez lentement de l'autre côté, retournez la tige et la brosse à la position de départ ;
 Étape 6 : Prenez un tout nouveau tige de nettoyage sans utiliser de liquide de nettoyage et répétez l'étape 5.

ATTENTION :
 Il faut faire l'appareil photo en mode nettoyage avant nettoyer la capture. Et assurez-vous que l'alimentation est constamment allumée pendant le processus de nettoyage. Pour les Appareils photos numérique à objectif interchangeable, la mode nettoyage n'est pas nécessaire. Jetez la tige de nettoyage après utilisation et ne la réutilisez pas.

Remarque
 1. Ce produit doit être conservé dans un endroit frais et sec, ne pas stocké sous une forte lumière
 2. Tenir hors de portée des enfants, ne pas prendre par voie orale, ne pas vaporiser sur les yeux.

Gracias por comprar el kit de limpieza K&F Concept
 Lea este manual detenidamente antes de usarlo, y use los productos de limpieza correctamente sobre la base de una comprensión total.

Características del producto
 Es adecuado para limpiar la lente, el filtro, el sensor, la pantalla y el cuerpo de la cámara digital.

Cómo limpiar la lente o el filtro
 Paso 1: ponte guantes.
 Paso 2: soplar el polvo en la superficie del cuerpo y la lente con aire.
 Paso 3: use el cabezal del cepillo de la pluma de limpieza para limpiar el cuerpo y la superficie nuevamente.
 Paso 4: pegue una cantidad adecuada de líquido de limpieza con un paño de limpieza y limpie de adentro hacia afuera.
 Paso 5: Use el cabezal de tóner de la pluma de limpieza para limpiar cuidadosamente las manchas difíciles en la lente.

Cómo limpiar el sensor de la cámara
 Paso 1: ponte guantes.
 Paso 2: use un golpe de aire para eliminar el polvo en la superficie del fuselaje.
 Paso 3: el sensor está hacia abajo, use el soplo de aire para alinear el sensor de abajo hacia arriba y elimine el polvo adherido al sensor.
 Paso 4: coloque dos gotas de solución de limpieza en la lengua del bastoncillo de limpieza y déjelo reposar en el aire durante 10 segundos.
 Paso 5: presione suavemente el cuerpo de la varilla de limpieza del sensor para que su lengua se pegue a un lado del sensor y lentamente capille al otro lado, voltee la lengua y vuelva a colocar el cepillo en la posición inicial.

Paso 6: tome un nuevo bastoncillo de limpieza sin usar líquido de limpieza y repita el paso 5.

Nota:
 Antes de limpiar el sensor de la cámara SLR digital, active el modo de limpieza de la cámara y asegúrese de que la alimentación esté constantemente encendida durante el proceso de limpieza. La cámara eléctrica única omite este paso.

Precauciones
 1. Almacenar en un lugar fresco y seco, no poner en el bajo luz fuerte;
 2. Manténgalo fuera del alcance de los niños. No lo tome por vía oral ni lo rocíe en sus ojos.

Grazie per aver acquistato il kit di pulizia K&F Concept
 Vi preghiamo di leggere attentamente il manuale prima dell'uso e di utilizzare i prodotti per la pulizia in modo corretto e con piena comprensione.

Caratteristiche del prodotto
 Adatto per la pulizia di lenti, filtri, sensori, schermi e corpi macchina digitali.

Come pulire una lente o un filtro
 Fase 1: Mettere i guanti;
 Fase 2: Soffiare via la polvere dal corpo e dalla superficie della lente con la pompa per materasso ad aria.
 Fase 3: Pulire la fusoliera e la superficie con la testina della penna per la pulizia.
 Fase 4: Applicare una quantità adeguata di soluzione detergente su un panno per la pulizia e strofinare ruotandolo dall'interno verso l'esterno.
 Fase 5: Utilizzare la punta del toner di una penna per la pulizia per pulire accuratamente le macchie ostinate dalla lente.

Come pulire il sensore della fotocamera
 Fase 1: Mettere i guanti;
 Fase 2: Soffiare via la polvere dalla superficie della fusoliera con la pompa per materasso ad aria.
 Fase 3: Il sensore è in basso e il sensore è allineato con il getto d'aria per soffiare aria dal basso verso l'alto per rimuovere la polvere dal sensore.
 Fase 4: Mettere due gocce di soluzione detergente sulla linguetta dell'asta di pulizia e lasciarla in aria per 10 secondi.
 Fase 5: Premere delicatamente sul corpo dell'asta di pulizia del sensore in modo che la linguetta si inserisca da un lato del sensore e spazoli lentamente verso l'altro lato, girando la linguetta e riportandola nella posizione di partenza.

Fase 6: Prendere un'asta di pulizia DSLR di zecca e ripetere la fase 5 senza usare la soluzione detergente.

Nota:
 Prima di pulire il sensore della fotocamera DSLR, accendere la modalità accesa durante il processo di pulizia: la fotocamera DSLR salta questo passaggio; Cettare l'asta di pulizia dopo l'uso e non riutilizzarla.

Note.
 1. Conservare in un luogo fresco e asciutto, non sotto una forte luce.
 2. Posizionare in un luogo non facilmente accessibile ai bambini, non prendere per bocca, non spruzzare negli occhi.

K&F Concept クリーニングセットをお買い上げいただきありがとうございます。
 ご使用の前に、この取扱説明書をよくお読みいただき、正しいお取扱いをお願い申し上げます。

製品特徴
 本製品はデジタルカメラのレンズ、フィルター、センサー、スクリーン、カメラカメラ本体の清潔に幅広い用途で使えるクリーニングセットです。

レンズやフィルターのお手入れ方法
 手順1: 手袋を着用する。
 手順2: ブローアーでカメラ本体表面のほこりを吹き飛ばす。
 手順3: マウントを下に向け、センサーに付着したほこりを吹き飛ばす。
 手順4: クリーニングクロスにクリーニング液を適量染み込ませます。
 手順5: レンズペンのトナーの粉でレンズの頑固な汚れを掃除する。

カメラセンサーのお手入れ方法
 手順1: 手袋を着用する。
 手順2: ブローアーでカメラ本体表面のほこりを吹き飛ばす。
 手順3: マウントを下に向け、センサーに付着したほこりを吹き飛ばす。
 手順4: クリーニングクロスにクリーニング液を適量染み込ませます。
 手順5: スワブはあまり力を入らずに逆の端まで動かす。逆の端まで動かしたらスワブの端を逆にして元の端まで動かします。
 手順6: 頑固な汚れを掃除する。1本を取り、クリーニング液を使用せずに、ステップ5を繰り返す。
 ご注意:
 デジタル一眼レフカメラセンサーをクリーニングする前に、「センサークリーニング」モードを「ON」にし、清掃中に電源が切れていないことを確認してください。ミラーレスカメラの場合は、この手順を省略してください。
 クリーニングスワブは使用後に廃棄し、繰り返し使用しないでください。

注意事項
 1. 直射日光の当たる所を避けて、涼しい所で保管してください。
 2. 乳幼児の手の届くところに置かないでください。口や目に入らないでください。

感谢您购买 K&F Concept 清洁套装
 请在使用前仔细阅读本手册,并在充分理解的基础上,正确使用清洁产品。

产品功能
 适用于数码相机镜头、滤镜、传感器、屏幕及机身的清洁。

如何清洁镜头或滤镜
 第一步: 戴上手套;
 第二步: 用气吹相机机身和镜头表面的灰尘吹去;
 第三步: 用清洁布的毛刷头再次清洁相机机身和表面;
 第四步: 用清洁布沾上适量的清洁液,在空气中静置 10 秒;
 第五步: 轻轻按压传感器清洁棒机身,使其舌片贴在传感器一侧缓慢刷至另外一侧,翻转舌片再刷至初始位置;
 第六步: 取一只全新的清洁棒,不使用清洁液,重复第五步。

如何清洁相机传感器
 第一步: 戴上手套;
 第二步: 用气吹相机机身表面的灰尘吹去;
 第三步: 传感器朝下,用气吹对传感器从下往上吹气,吹除附着在传感器上的灰尘;
 第四步: 在清洁布舌片滴入两滴清洁液,在空气中静置 10 秒;
 第五步: 轻轻按压传感器清洁棒机身,使其舌片贴在传感器一侧缓慢刷至另外一侧,翻转舌片再刷至初始位置;
 第六步: 取一只全新的清洁棒,不使用清洁液,重复第五步。

注意: 清洁数码相机传感器前,开启相机清洁模式,并确保清洁过程中不间断,清洁相机盖过此步骤,清洁棒使用完后丢弃,不要重复使用。

注意事项
 1. 放置在阴凉干燥处,勿置于强光下储存;
 2. 放置于儿童不易接触处,勿口服,勿对眼睛喷射。

K&F CONCEPT

产品正常保修期限为1年,更多信息、使用手册及维护说明,欢迎访问我们的官方网站 www.kfconcept.com

1 year of warranty period covered. For further product information, user manual and maintenance instruction, please visit www.kfconcept.com

深圳市卓尔摄影器材有限公司
 地址: 深圳市龙华区龙华街道油松路146号梦园工业园1栋3楼

Shenzhen Zhuo Er Photographic Equipment Co., LTD
 Address: 3rd Floor, 1st Building, Mengyuan Industrial Park, No.146 YouSong Road, Longhua Street, Longhua District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

Importer: Cross Global GmbH
 Address: Kraelingweg 2, 60435 Frankfurt

扫码获取更多资讯
 Please Scan for More Information

Made In China RoHS

封底

尺寸: 100*100mm
 材质: 100g双胶纸
 折页方式: 骑马订

PANTONE 151C

间距:
 尺寸:

四色+一专

K&F CONCEPT 深圳市卓尔摄影器材有限公司				比例	1:1	单位	毫米mm	产品料号	KF03.0201
核准	核 对	设 计	制 图	版次	A1 <th>日期</th> <td>2022.03.28 <th>图档编号</th> <td>P-03.0201-01</td> </td>	日期	2022.03.28 <th>图档编号</th> <td>P-03.0201-01</td>	图档编号	P-03.0201-01
/	/	刘涛荣	刘涛荣	材 质	100g双胶纸, 骑马钉			产品型号	清洁套装说明书
/	/	/	/	尺 寸	L100*W100			页码/总页码	1/1
/	/	/	/	表面处理	/				